



COUSIN
Trestec

ROPE INNOVATION



ESCALADÉ
RANDONNÉE
ALPINISME
SPÉLÉOLOGIE
CANYONING

CLIMBING
HIKING
MOUNTAINEERING
CAVING
CANYONING



Escalade en extérieur / Outdoor climbing



Escalade en salle / Indoor climbing



Alpinisme / Mountaineering



Randonnée / Hiking



Spéleo & Canyoning / Caving & Canyoning



Cordelettes / Cords

Traitements & finitions

Treatments & finishes

Nous avons développé grâce à notre savoir-faire, plusieurs types de traitements qui apportent aux cordes des caractéristiques spécifiques pour plus de performances et de longévité.

Thanks to our know-how, we have developed several types of treatments that bring to the ropes specific characteristics for more performances and longevity.



STOPAQUA **StopAqua**

Traitement hydrophobe de l'âme et de la gaine qui confère à la corde une haute protection contre l'infiltration de l'eau, de la saleté et contre l'abrasion. Ce traitement est conforme à la norme UIAA 101 (UIAA water repellent).

Hydrophobic treatment of the core and sheath, which makes the rope highly resistant to water infiltration, soiling and abrasion.



THERMOCORE **ThermoCore**

Procédé qui consiste à fusionner la gaine et l'âme de la corde par thermofusion afin de supprimer l'effet de glissement. La corde bénéficie ainsi d'une résistance rupture exceptionnelle, l'abrasion interne et le glissement sont considérablement limités.

Process which involves fusing the sheath and the core of the rope by heat fusion to remove the slippage effect. The rope then has exceptional breaking strength and internal abrasion and slippage are limited considerably.



TECHTOUCH **TechTouch**

Nouvelle technologie de rétractation du polyamide qui procure un toucher agréable, et offre à la corde une excellente fluidité, durable dans le temps. Ce procédé innovant supprime l'effet de glissement de la gaine sur l'âme de la corde.

New polyamide retraction technology offering a pleasant touch and giving the cord excellent long-term fluidity.



REGULARTENSION **RegularTension**

Procédé exclusif permettant d'optimiser, lors de l'opération tressage, les caractéristiques mécaniques de chaque fil polyamide, de chaque composant entrant dans la fabrication de nos cordes d'escalade.

Exclusive process of optimising the mechanical characteristics of each polyamide thread during the braiding operation and of each component used in the manufacture of our climbing ropes.



MIDDLEMARKING **MiddleMarking**

Marquage du milieu de la corde par repère noir. Durable et pratique lorsqu'on doit préparer un rappel, hisser une corde ou tout simplement évaluer la longueur de corde restante.

Marking of the middle of the rope with a black line. Sustainable and practical when preparing to abseil, hoisting a rope or simply evaluating the remaining length of rope.



ECODESIGN

L'éco design ou l'éco-conception consiste à intégrer la protection de l'environnement dès la conception de nos produits: le but de l'éco-conception est de réduire, de façon préventive, les impacts environnementaux, tout en conservant la qualité d'usage de nos produits.

Eco design or Eco conception consists in integrating from the first step of our product development the protection of the environment: the main goal of eco-conception is to reduce, environmental impacts, while preserving the quality of use of our products.








CHOISIR SA CORDE DYNAMIQUE / CHOOSE YOUR DYNAMIC ROPE

	VASIL 7.5	DIBONA 7.7	SUPERCOULOIR 8.0	ULVETANA 8.5
TYPE DE CORDE ROPE TYPE	 	 	 	 
	P 17	P 23	P 18	P 19

TRAITEMENTS & FINITIONS / TREATMENTS & FINISHES

 EcoDesign	✓	✓	✓	✓
 StopAqua	✓	✓	✓	✓
 TechTouch		✓	✓	✓
 RegularTension	✓	✓	✓	✓
 MiddleMarking	✓		✓	✓

USAGE / USE




ESCALADE FALAISE CLIFF CLIMBING				
ESCALADE FALAISE EXPERTE EXPERT CLIFF CLIMBING				
ESCALADE GRANDE VOIE ROCK CLIMBING				
ESCALADE SUR GLACE, MIXTE ICE AND MIXED CLIMBING				
ALPINISME MOUNTAINEERING				
ESCALADE EN SALLE INDOOR CLIMBING				
RANDONNÉE GLACIAIRE ICE HIKING				
RANDONNÉE HIKING				

CHOISIR SA CORDE SEMI-STATIQUE / CHOOSE YOUR SEMI-STATIC ROPE


THERMOCORE 8.5

P 27

TRAITEMENTS & FINITIONS / TREATMENTS & FINISHES

 EcoDesign	✓
 RegularTension	✓
 ThermoCore	✓

USAGE / USE

PRATIQUE SPÉLÉO & CANYONING AUTONOME CAVING AND CANYONING INDEPENDENT PRACTICE	
PRATIQUE SPÉLÉO & CANYONING EXPERTE CAVING AND CANYONING EXPERT PRACTICE	
ENCADREMENT SPÉLÉO CAVING COACHING	
BIG WALL BIG WALL	
HISSAGE HOISTING	
EQUIPEMENT EN FALAISE CLIFF EQUIPMENT	



Utilisation conseillée / Recommended use



Utilisation possible / Possible use

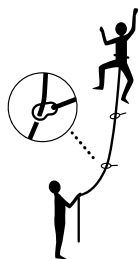
OPTIMA 8.9	DURA DURA 9.3	CAPELLA 9.8	WALL EXPERT 10	TEPEE 10.2	GRAN TORINO 10.4
① ①½ ②	①	①	①	①	①
P 8	P 9	P 10	P 13	P 11	P 15
✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓*					
	✓	✓	✓		
✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓
▲	▲	▲		△	
▲	▲	△			
▲	△	▲			
▲	△				
			▲	▲	▲

GULCH P 28	TRT STATIC P 29
✓	✓
✓	✓
▲	
△	
▲	
▲	▲
▲	△
▲	

*: disponible avec et sans traitement / available with or without treatment

Choisir sa corde dynamique

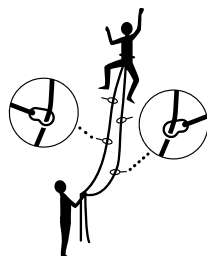
Choose your dynamic rope



① CORDE À SIMPLE / SINGLE ROPE

Les cordes à simple sont utilisées en escalade sportive, sur des longueurs relativement courtes, en falaise ou en salle. Ce sont les plus faciles à manipuler avec un seul brin pour le grimpeur comme pour l'assureur.

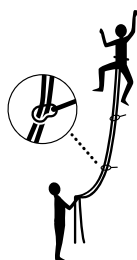
Single ropes are used in sports climbing, over relatively short lengths, on cliffs or indoors. They are the easiest to handle with a single strand for both the climber and the belayer.



①/2 CORDE À DOUBLE / DOUBLE ROPE

Les cordes à double sont les cordes les plus polyvalentes en montagne, avec un usage sur deux brins. Elles permettent à la fois de s'assurer en tous terrains, de poser les plus longs rappels au regard du poids transporté et de bien gérer le tirage. Les cordes à double sont utilisées sur les itinéraires de montagne, grandes voies et cascades de glace.

Double ropes are the most multi-purpose ropes in the mountains, with two strands. They enable climbers to belay in all terrains, set up longer abseiling operations in relation to the weight carried and manage drawing correctly. Double ropes are used on mountain routes, long routes and ice waterfalls.



② CORDE JUMELÉE / TWIN ROPE

Les cordes jumelées sont utilisées notamment en escalade de glace. Elles ont un diamètre plutôt fin et un poids qui peut descendre à 37 g/m par brin. Elles permettent l'association de deux brins qui doivent être mousquetonnés ensemble pendant la progression.

Twin ropes are used in ice climbing in particular. They have a mostly fine diameter and a weight which can be as low as 37g/m per strand. They enable two strands to be used, which can be karabined together during progression.

Choisir sa corde semi-statique

Choose your semi-static rope

Les cordes semi-statiques sont parfaites pour la spéléologie, le canyoning et les travaux en hauteur, où la corde reste toujours tendue (descente en rappel, remontée sur corde). Elles possèdent un faible allongement dynamique.

Semi-static ropes are perfect for caving, canyoning and working at heights, where the rope remains taut at all times (abseil descent, climbing back up by rope). They have a low dynamic elongation.

Sommaire

Contents

COUSIN TRESTEC.....	8
<i>CHOOSE YOUR ROPE</i>	
MADE IN FRANCE.....	9
<i>MADE IN FRANCE</i>	

Escalade en extérieur

Outdoor climbing

ULVETANA 8.5.....	11
OPTIMA 8.9.....	12
DURA DURA 9.3.....	13
CAPELLA 9.8.....	14
TEPEE 10.2.....	15

Escalade en salle

Indoor climbing

WALL EXPERT 10.....	17
TEPEE 10.2.....	18
GRAN TORINO 10.4.....	19

Alpinisme

Mountaineering

VASIL 7.5.....	21
SUPERCOULOIR 8.0.....	22
ULVETANA 8.5.....	23
OPTIMA 8.9.....	24
DURA DURA 9.3.....	25

Randonnée

Hiking

DIBONA 7.7.....	27
-----------------	----

Spéléo & Canyoning

Caving & Canyoning

THERMOCORE 8.5.....	29
GULCH 9.5.....	30
TRT STATIC 10.5.....	31

Cordelettes

Cords

2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 MM.....	32
DYNEEMA® 5.5.....	33
ARAMIDE 5.5.....	34

Accessoires

Accessories

ANNEAUX DE SANGLES.....	34
<i>SEWN LOOP</i>	
SANGLE TUBULAIRE.....	34
<i>TUBULAR WEBBING</i>	
COUTEAU CHAUFFANT.....	35
<i>HEATING KNIFE</i>	
COMPTEUR MÊTREUR.....	35
<i>ROPE COUNTER</i>	
SAC À CORDES.....	35
<i>ROPE BAG</i>	

DURÉE DE VIE.....	36
<i>SERVICE LIFE</i>	

DURÉE D'UTILISATION.....	36
<i>DURATION OF USE</i>	

TRACABILITÉ.....	36
<i>TRACEABILITY</i>	

GLOSSAIRE.....	37
<i>GLOSSARY</i>	

INDEX CORDES DYNAMIQUES.....	38
<i>DYNAMIQUE ROPES INDEX</i>	

INDEX CORDES SEMI-STATIQUES.....	40
<i>SEMI-STATIC ROPES INDEX</i>	

NORMES / STANDARDS.....	41
-------------------------	----

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE.....	42
<i>GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALES</i>	



Le leader français des cordes dédiées à l'univers de la grimpe

Avec plus de 175 ans d'expérience, nous mettons à votre disposition toute notre expertise technique pour vous offrir des produits de qualité dans le domaine sportif et industriel.

Le secret de cette réussite, c'est un savoir-faire unique, une gamme étendue et diversifiée, des produits ultra-performants et un réseau de distribution des plus efficaces.

The french leader on the climbing rope market

With over 175 years of experience, we provide you with all of our technical expertise to offer you quality sports and industrial products.

The key factors of this achievement are a unique expertise associated with a wide range of top performance products and a highly efficient distribution network.

Chiffres clés / Key figures

- ▶ 30 000 km de cordages fabriqués chaque année
30 000 km of ropes manufactured every year
- ▶ 500 machines de tressage
500 braiding machines
- ▶ 60 pays livrés à l'international
60 countries supplied worldwide

Expertise & innovation

La parfaite maîtrise de tous les processus de fabrication (retorderie intégrée, poste d'étirage, atelier de matelotage...) allée aux meilleurs choix de traitements d'imprégnation (anti-statique, hydrophobe, anti-abrasion...) font de Cousin Trestec un acteur incontournable dans l'industrie du cordage "Made in France".

Pour offrir des cordages ultra-performants, Cousin Trestec respecte des exigences techniques et qualitatives très strictes.

Expertise & innovation

The perfect mastery of all fabrication processes (integrated twisting and stretching station, splicing workshop...), combined with the best impregnation treatments (anti-static, water-repellent, anti-chaffing...), make Cousin Trestec one of the major players in the "Made in France" rope industry.

In order to provide its high-performance rope range, Cousin-Trestec applies very high technical standards and quality control processes.



Nos cordes sont Our ropes are



Depuis 175 ans nous fabriquons tous nos produits en France sur notre site de production historique, situé à Wervicq-Sud dans les Hauts de France.

Notre force : des hommes et des femmes investis dans leur métier qu'ils maîtrisent parfaitement, un savoir-faire transmis de génération en génération, associé à une importante capacité d'innovation.

Aujourd'hui, nos cordes ont obtenu les meilleurs labels de qualité.

Preuve de ce niveau d'excellence, Cousin Trestec est fier de vendre ses cordes dans plus de 60 pays.

Au-delà de notre gamme, nous avons également la possibilité de répondre de manière personnalisée à des besoins spécifiques suivant un cahier des charges. De nombreux acteurs du marché de la verticalité nous ont fait et nous font toujours confiance dans la réalisation de leurs produits.

For 175 years we have been manufacturing all our products in France at our long-standing production site at Wervicq-Sud in the North of the country.

Our strength: men and women who are committed to their work, over which they have perfect command, skills which are passed down from generation to generation, combined with a significant capacity for innovation.

Today, our ropes have obtained the best quality labels.

As evidence of this level of excellence, Cousin Trestec is proud to sell its ropes in over 60 countries.

In addition to our range, we can also provide a customized response to specific requirements with a set of specifications. Several players in the climbing market place their trust in us to produce their products





*Escalade
en extérieur
Outdoor climbing*



Escalade en extérieur / Outdoor climbing

ULVETANA 8.5

Ref. 4085

Corde à double et jumelée de 8.5 mm de diamètre adaptée à l'escalade en grande voie, un usage mixte ou glace, avec ou sans traitement hydrophobe StopAqua et technologie TechTouch.

8.6 mm diameter double rope adapted to climbing on long routes, mixed use or ice, with or without StopAqua hydrophobic treatment and TechTouch technology.

Coloris disponibles / Available colors



Sunrise

Sunset

- Bonne résistance à l'abrasion et bonne préhension lors des rappels grâce à sa gaine épaisse.
- Protection accrue contre l'infiltration de l'humidité grâce au traitement StopAqua.
- Corde fluide et très vive grâce à la technologie TechTouch.
- Good resistance to abrasion and good grip during abseiling thanks to its thick sheath.
- Increased protection against moisture infiltration thanks to StopAqua treatment.
- Smooth and very lively rope thanks to TechTouch technology.

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope Type	Ⓜ	Ⓢ
Nombre de chutes / Number of falls	8	22
Force de choc / Impact force	7 kN	11 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	26.2 %	23.8 %
Allongement statique / Static elongation	8.8 %	4.4 %
Diamètre / Diameter	8.5 mm	8.5 mm
Poids / Weight	48 g/m	48 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	37.5 %	37.5 %
Souplesse au nœud / Knotability	1.08	1.08
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide	100 % polyamide



Escalade en extérieur / Outdoor climbing

OPTIMA 8.9

Ref. 4089

Corde multi-label de 8.9 mm de diamètre pour l'alpinisme, avec ou sans traitement hydrophobe StopAqua.

8.9 mm diameter multi-label rope for mountaineering, with or without StopAqua hydrophobic treatment.

Coloris disponibles / Available colors



Storm

Thunder

Parakeet
(StopAqua)

Flamingo
(StopAqua)

- Corde fine, ultra polyvalente & très légère.
- Protection hydrophobe contre l'infiltration de l'eau.
- Plus de longévité, protection de la gaine contre l'humidité, et confort d'utilisation.

- *Thin, ultra multi-purpose & very light.*
- *Hydrophobic protection against water infiltration.*
- *Longer life span, sheath protected against moisture and usage comfort.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	①	①/2	②
Nombre de chutes / Number of falls	5	15	35
Force de choc / Impact force	7.9 kN	6 kN	9.5 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	32.3 %	29.7 %	26.8 %
Allongement statique / Static elongation	8.2 %	8.2 %	4.9 %
Diamètre / Diameter	8.9 mm	8.9 mm	8,9 mm
Poids / Weight	54 g/m	54 g/m	54 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	33.3 %	33.3 %	33.3 %
Souplesse au nœud / Knotability	0,90	0.90	0.90
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm	0 mm	0 mm
Matière / Material	100% polyamide	100% polyamide	100% polyamide

Traitement disponible
Treatment available



ECODESIGN



STOPAQUA



REGULARTENSION



MIDDLEMARKING



EN 892



Escalade en extérieur / Outdoor climbing

DURA DURA 9.3

Ref. 4026

Corde à simple de 9.3 mm de diamètre adaptée à un niveau de grimpeur performant, avec traitement TechTouch et label EcoDesign.

9.3 mm diameter single rope adapted to high performance climber levels, with TechTouch treatment and EcoDesign label.

Coloris disponibles / Available colors



Sabrewing



Colibri

- Confort d'utilisation et d'assurage grâce à sa gaine, très bon glissant sur la roche.
- Corde souple et résistante à l'abrasion.
- Très bonne fluidité durable dans le temps.
- *Comfort of use and belaying thanks to its sheath, very good sliding on rock.*
- *Soft, abrasion-resistant rope.*
- *Very good fluidity lasting over time.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	①
Nombre de chutes / Number of falls	5
Force de choc / Impact force	9 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	31 %
Allongement statique / Static elongation	5 %
Diamètre / Diameter	9,3 mm
Poids / Weight	58 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	36 %
Souplesse au nœud / Knotability	1
Glissement de la gaine / Sheath slippage	1 mm
Matière / Material	100 % polyamide



Escalade en extérieur / Outdoor climbing

CAPELLA 9.8

Ref. 4807

Corde à simple de 9,8 mm de diamètre avec traitement LongLife et Techtouch: un essentiel avec toute la technologie Cousin Trestec pour une utilisation en escalade sportive et les voies d'escalades alpines.

9.8 mm diameter single rope with LongLife and Techtouch treatment: an essential with all Cousin Trestec technology for use in sport climbing and alpine climbing routes.

Coloris disponibles / Available colors



Hibiscus



Persan

- Grande légèreté et grande compacité.
 - Équilibre entre finesse et contrôle, grâce à une construction en 48 fuseaux. Facile à manipuler lors de l'assurage.
 - Excellente fluidité, durable dans le temps grâce au traitement Techtouch éliminant l'effet de glissement de la gaine sur l'âme de la corde.
 - Le traitement LongLife lui permet une résistance accrue contre l'infiltration de la poussière et de l'humidité.
- *Great lightness and great compactness.*
 - *Balance between finesse and control, thanks to a construction in 48 plaits. Easy to handle when belaying.*
 - *Excellent fluidity, durable over time thanks to the Techtouch treatment eliminating the sliding effect of the sheath on the core of the rope.*
 - *The LongLife treatment gives it increased resistance against the infiltration of dust and humidity.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	①
Nombre de chutes / Number of falls	8
Force de choc / Impact force	9.5 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	28.5 %
Allongement statique / Static elongation	5.7 %
Diamètre / Diameter	9.8 mm
Poids / Weight	62 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	34 %
Souplesse au nœud / Knotability	0.90
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide



ECODESIGN



TECHTOUCH



REGULARTENSION



MIDDLEMARKING



EN 892



Escalade en extérieur / Outdoor climbing

TEPEE 10.2

Ref. 4062

Corde à simple de 10.2 mm de diamètre pour la pratique en falaises, avec traitement LongLife.

10.2 mm diameter single rope for use on cliffs, with LongLife treatment.

Coloris disponibles / Available colors



Sparkle



Ocean

- Corde souple et très robuste pour grimpeurs performants.
- Longévité accrue, gaine protégée contre l'humidité, et confort d'utilisation.

- *Flexible and very robust rope for high performance climbers.*
- *Extended life span, sheath protected against moisture and usage comfort.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	①
Nombre de chutes / Number of falls	7
Force de choc / Impact force	8.4 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	33.8 %
Allongement statique / Static elongation	5 %
Diamètre / Diameter	10.2 mm
Poids / Weight	67 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	41.8 %
Souplesse au nœud / Knotability	0.93
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide

A large, multi-faceted indoor climbing wall is the central focus, covered in a dense array of colorful climbing holds in various shapes and sizes. Several people are seen climbing at different heights. At the bottom, a person in a black shirt and shorts stands with their back to the camera, managing ropes. The background shows the structure of the climbing gym.

COUSIN
Trestec

ROPE INNOVATION

*Escalade
en salle
Indoor climbing*



Escalade en salle / Indoor climbing

WALL EXPERT 10

Ref. 3210

Corde à simple de 10.0 mm de diamètre parfaite pour un usage indoor, avec traitement LongLife et TechTouch. Adaptée aux grimpeurs débutants, comme confirmés.

10.0 mm diameter single rope perfect for indoor use, with LongLife and TechTouch treatment. Suitable for beginners and experienced climbers alike.

Coloris disponibles / Available colors



Phoenix



Peacock

- Corde disposant d'une gaine renforcée qui lui confère une bonne résistance au travail et à la fatigue, dans les salles d'escalade.
 - Une excellente fluidité durable dans le temps grâce à la rétraction de la gaine et de l'âme, lui offrant un parfait équilibre.
 - Grande longévité, via une très bonne protection de la gaine contre l'humidité, lui offrant plus de confort en utilisation.
- *Its reinforced sheath gives the rope great resistance to fatigue work encountered in climbing gyms.*
 - *Excellent fluidity that lasts over time thanks to the retraction of the sheath and the core, giving it a perfect balance.*
 - *Great longevity, thanks to very good protection of the sheath against humidity, offering it more comfort in use.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	①
Nombre de chutes / Number of falls	8
Force de choc / Impact force	8,5 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	33 %
Allongement statique / Static elongation	4,7 %
Diamètre / Diameter	10 mm
Poids / Weight	66 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	35 %
Souplesse au nœud / Knotability	0,90
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide



Escalade en salle / Indoor climbing

TEPEE 10.2

Ref. 4062

Corde à simple de 10.2 mm de diamètre pour la pratique en salle d'escalade, avec traitement LongLife.

10.2 mm diameter single rope for indoor climbing, with LongLife treatment.

Coloris disponibles / Available colors



Sparkle



Ocean

- Corde souple et très robuste pour grimpeurs performants.
- Longévité accrue, gaine protégée contre l'humidité et confort d'utilisation.

- *Flexible and very robust rope for high performance climbers.*
- *Extended life span, sheath protected against moisture and usage comfort.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	①
Nombre de chutes / Number of falls	7
Force de choc / Impact force	8,4 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	33,8 %
Allongement statique / Static elongation	5 %
Diamètre / Diameter	10,2 mm
Poids / Weight	67 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	41,8 %
Souplesse au nœud / Knotability	0,93
Clissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide



ECODESIGN



REGULARTENSION



MIDDLEMARKING



EN 892



Escalade en salle / Indoor climbing

GRAN TORINO 10.4

Ref. 4060

Corde à simple de 10.4 mm de diamètre pour un usage en salle d'escalade avec traitement LongLife.

10.4 mm diameter single rope for indoor climbing, with LongLife treatment.

Coloris disponibles / Available colors



Lagoon



Blaze

- Corde souple et très résistante pour tous les grimpeurs en salle.
- Longévité accrue, gaine protégée contre l'humidité et confort d'utilisation.

- *Flexible, high resistance rope for indoor climbers.*
- *Extended life span, sheath protected against moisture and usage comfort.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	①
Nombre de chutes / Number of falls	6
Force de choc / Impact force	9 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	31.6 %
Allongement statique / Static elongation	7 %
Diamètre / Diameter	10.4 mm
Poids / Weight	71 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	39.4 %
Souplesse au nœud / Knotability	0.93
Clissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide



Alpinisme
Mountaineering



Alpinisme / Mountaineering

VASIL 7.5

Ref. 3276

Corde à double et jumelée de 7.5 mm de diamètre adaptée à l'alpinisme technique et l'escalade sur glace avec traitement hydrophobe StopAqua et label EcoDesign.
7.5 mm diameter double and twin rope adapted to technical mountaineering and ice climbing with StopAqua hydrophobic treatment and EcoDesign label.

Coloris disponibles / Available colors



Lotus

Lupin

- Corde très fine pour une pratique experte.
 - Sa gaine non perlée permet à la corde de mieux glisser sur les roches et donc d'être plus résistante à l'abrasion.
 - Offre une protection accrue contre l'infiltration de l'humidité.
 - Très bonne fluidité, glisse très bien dans la neige sans phénomène de « racleur », cette corde se faufile parfaitement entre les roches.
- *Very thin rope for expert climbing.*
 - *Its non-beaded sheath allows the rope to slide better on rocks and therefore be more resistant to abrasion.*
 - *Offers increased protection against moisture infiltration.*
 - *Very good fluidity, slides very well in the snow without "scraping" phenomenon, this rope slips perfectly between rocks.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	1/2	Ⓢ
Nombre de chutes / Number of falls	5	12
Force de choc / Impact force	5.7 kN	9.1 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	30.4 %	27.9 %
Allongement statique / Static elongation	11.4 %	6.6 %
Diamètre / Diameter	7.5 mm	7.5 mm
Poids / Weight	38.5 g/m	38.5 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	38 %	38 %
Souplesse au nœud / Knotability	0.86	0.86
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide	100 % polyamide



Alpinisme / Mountaineering

SUPERCOULOIR 8.0

Ref. 4080

Corde à double et jumelée de 8.0 mm de diamètre adaptée à l'escalade en grande voie rocheuse, en glace ou en alpinisme, avec traitement hydrophobe StopAqua.
8.0 mm diameter double and twin rope adapted to climbing on long rocky routes, ice or mountains, with StopAqua hydrophobic treatment.

Coloris disponibles / Available colors



Grannysmith



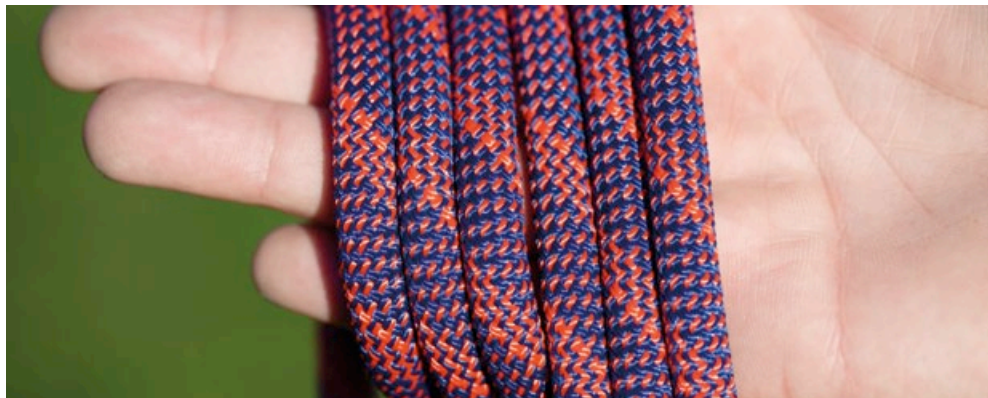
Raspberry

- Corde très polyvalente pour un usage tout au long de l'année.
- Protection accrue contre l'infiltration de l'humidité.
- Plus de fluidité et de longévité.
- *Highly multi-purpose for use all year round.*
- *Increased protection against moisture infiltration.*
- *More fluidity and longer life span.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	Ⓜ	Ⓢ
Nombre de chutes / Number of falls	8	23
Force de choc / Impact force	6.2 kN	9.6 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	31.5 %	27.9 %
Allongement statique / Static elongation	9.9 %	5.4 %
Diamètre / Diameter	8 mm	8 mm
Poids / Weight	44 g/m	44 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	38.6 %	38.6 %
Souplesse au nœud / Knotability	0.93	0.93
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide	100 % polyamide





Alpinisme / Mountaineering

ULVETANA 8.5

Ref. 4085

Corde à double et jumelée de 8.5 mm de diamètre adaptée à l'escalade en grande voie, un usage mixte ou glace, avec ou sans traitement hydrophobe StopAqua et technologie TechTouch.

8.6 mm diameter double rope adapted to climbing on long routes, mixed use or ice, with or without StopAqua hydrophobic treatment and TechTouch technology.

Coloris disponibles / Available colors



Sunrise

Sunset

- Bonne résistance à l'abrasion et bonne préhension lors des rappels grâce à sa gaine épaisse.
- Protection accrue contre l'infiltration de l'humidité grâce au traitement StopAqua.
- Corde fluide et très vive grâce à la technologie TechTouch.
- *Good resistance to abrasion and good grip during abseiling thanks to its thick sheath.*
- *Increased protection against moisture infiltration thanks to StopAqua treatment.*
- *Smooth and very lively rope thanks to TechTouch technology.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope Type	Ⓜ/2	Ⓜ
Nombre de chutes / Number of falls	8	22
Force de choc / Impact force	7 kN	11 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	26.2 %	23.8 %
Allongement statique / Static elongation	8.8 %	4.4 %
Diamètre / Diameter	8.5 mm	8.5 mm
Poids / Weight	48 g/m	48 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	37.5 %	37.5 %
Souplesse au nœud / Knotability	1.08	1.08
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide	100 % polyamide



Alpinisme / Mountaineering

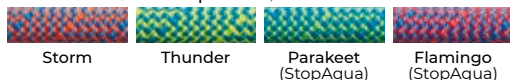
OPTIMA 8.9

Ref. 4089

Corde multi-label de 8.9 mm de diamètre pour l'alpinisme, avec ou sans traitement hydrophobe StopAqua.

8.9 mm diameter multi-label rope for mountaineering, with or without StopAqua hydrophobic treatment.

Coloris disponibles / Available colors



Storm

Thunder

Parakeet
(StopAqua)

Flamingo
(StopAqua)

- Corde fine, ultra polyvalente & très légère.
- Protection hydrophobe contre l'infiltration de l'eau.
- Plus de longévité, protection de la gaine contre l'humidité, et confort d'utilisation.

- *Thin, ultra multi-purpose & very light.*
- *Hydrophobic protection against water infiltration.*
- *Longer life span, sheath protected against moisture and usage comfort.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	①	①/2	⑩
Nombre de chutes / Number of falls	5	15	35
Force de choc / Impact force	7.9 kN	6 kN	9.5 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	32.3 %	29.7 %	26.8 %
Allongement statique / Static elongation	8.2 %	8.2 %	4.9 %
Diamètre / Diameter	8.9 mm	8.9 mm	8.9 mm
Poids / Weight	54 g/m	54 g/m	54 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	33.3 %	33.3 %	33.3 %
Souplesse au nœud / Knotability	0.90	0.90	0.90
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm	0 mm	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide	100 % polyamide	100 % polyamide

Traitement disponible
Treatment available



ECODESIGN



STOPAQUA



REGULARTENSION



MIDDLEMARKING



EN 892



Alpinisme / Mountaineering

DURA DURA 9.3

Ref. 4026

Corde à simple de 9.3 mm de diamètre adaptée à un niveau de grimpeur performant, avec traitement TechTouch et label EcoDesign.

9.3 mm diameter single rope adapted to high performance climber levels, with TechTouch treatment and EcoDesign label.

Coloris disponibles / Available colors



Sabrewing

Colibri

- Confort d'utilisation et d'assurage grâce à sa gaine, très bon glissant sur la roche.
- Corde souple et résistante à l'abrasion.
- Très bonne fluidité durable dans le temps.
- *Comfort of use and belaying thanks to its sheath, very good sliding on rock.*
- *Soft, abrasion-resistant rope.*
- *Very good fluidity lasting over time.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	①
Nombre de chutes / Number of falls	5
Force de choc / Impact force	9 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	31 %
Allongement statique / Static elongation	5 %
Diamètre / Diameter	9.3 mm
Poids / Weight	58 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	36 %
Souplesse au nœud / Knotability	1
Glissement de la gaine / Sheath slippage	1 mm
Matière / Material	100 % polyamide



Randonnée
Hiking



Randonnée / Hiking

DIBONA 7.7

Ref. 3275

Corde de grande randonnée et glacier de 7.7 mm de diamètre, avec traitement TechTouch et StopAqua.

7.7 mm diameter rope for hiking and glaciers, with TechTouch and StopAqua treatment.

Coloris disponible / Available color



Sunset

- Sécurité accrue pour la randonnée classique et glacière.
- Protection contre l'infiltration de l'humidité.
- Une fluidité durable dans le temps.

Cette corde de randonnée est conforme à la norme CE EN 892 et est disponible en trois longueurs: 20, 30 et 40 m.

- *Increased safety for traditional and ice hiking.*
- *Protection against moisture infiltration.*
- *Sustainable fluidity over time.*

This hiking rope complies with the CE EN 892 standard and is available in three lengths: 20, 30 and 40 m.

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	Ⓜ	Ⓢ
Nombre de chutes / Number of falls	6	12
Force de choc / Impact force	8 kN	11 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	28.5 %	27.6 %
Allongement statique / Static elongation	8.7 %	4.6 %
Diamètre / Diameter	7.7 mm	7.7 mm
Poids / Weight	39 g/m	39 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	33.3 %	33.3 %
Souplesse au nœud / Knotability	0.89	0.89
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide	100 % polyamide



Spéleo & Canyoning
Caving & Canyoning



Spéleo & Canyoning / Caving & Canyoning

THERMOCORE 8.5

Ref. 1436

Corde semi-statique de 8.5 mm de diamètre adaptée à la pratique experte de la spéléologie.
8.5 mm diameter semi-static rope suitable for expert caving activities.

Coloris disponible / Available color



- Corde très fine et très légère pour une pratique experte.
- Longévité accrue, gaine protégée contre l'humidité, et confort d'utilisation.

- *Very thin and light rope for expert caving.*
- *Extended life span, sheath protected against moisture and usage comfort.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	B
Nombre de chutes / Number of falls	6
Force de choc / Impact force	4.1 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	29.4 %
Allongement statique / Static elongation	2.3 %
Diamètre / Diameter	8.5 mm
Poids / Weight	52 g/m
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	45 %
Résistance rupture / Breaking strength	20.8
Souplesse au nœud / Flexibility at the knot	1
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm
Matière / Material	100 % polyamide
Longueurs / Lengths	200 m, autres longueurs disponibles / 200 m, other lengths available



Spéleo & Canyoning / Caving & Canyoning

GULCH 9.5

Ref. 3297

Corde semi-statique de 9.5 mm de diamètre adaptée à la pratique experte du canyoning et de la spéléologie.

9.0 mm diameter semi-static rope suitable for expert canyoning and caving activities.

Coloris disponible / Available color



- Développée pour rester souple et visible une fois dans l'eau, c'est la corde parfaite pour le canyoning.
- Bénéficie d'un traitement thermique qui lui apporte: souplesse, durabilité, stabilité dans le temps, faible retrait à l'eau.
- *Developed to remain flexible and visible once in the water, it is the perfect rope for canyoning.*
- *Benefits from a heat treatment, which gives it: flexibility, durability, stability over time, low shrinkage with water.*

Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	A
Nombre de chute / Number of falls	≥ 5
Force de choc / Impact force	4.0 kN
Allongement statique de 50 à 150 kg / Static elongation from 50 to 150 kg	4.1 %
Diamètre sous 10 kg / Diameter under 10 kg	9.5 mm
Poids sous 10 kg / Weight under 10 kg	56 g/m
Poids au repos* / Weight without load*	57.5 g/m
Résistance rupture / Breaking strength	27.6 kN
Résistance rupture sur nœud en 8 / Breaking strength on 8 knot	≥ 15 kN
% Âme / % Core	64.1%
% Couverture / % Sheath	35.9%
Souplesse au nœud / Flexibility at the knot	0,7
Rétraction à l'eau / Shrinkage in water	2.0 %
Glissement de la gaine / Sheath slippage	3 mm
Matière / Material	100% polyamide
Longueurs / Lengths	200 m, autres longueurs disponibles / 200 m, other lengths available



ECODESIGN



REGULARTENSION





Spéleo & Canyoning / Caving & Canyoning

TRT STATIC 10.5

Ref. 1472

Corde semi-statique de 10.5 mm adaptée à la pratique du canyoning et de la spéléologie.
10.5 mm diameter semi-static rope suitable for canyoning and caving activities.

Coloris disponible / Available color



- Très bonne souplesse pour une maniabilité optimale.
- Excellente longévité grâce à un procédé de fabrication performant qui la protège durablement contre les impuretés et les salissures ainsi qu'en milieux hostiles.
- *Very good flexibility for optimal handling.*
- *Excellent longevity thanks to an efficient manufacturing process, which protects it over the long term against impurities and dirt as well as in hostile environments.*


Caractéristiques / Specifications

Type de corde / Rope type	A
Nombre de chute / Number of falls	> 5
Force de choc / Impact force	5.5 kN
Allongement statique de 50 à 150 kg / Static elongation from 50 to 150 kg	2.6 %
Diamètre sous 10 kg / Diameter under 10 kg	10.5 mm
Poids sous 10 kg / Weight under 10 kg	65 g/m
Poids au repos* / Weight without load*	66.5 g/m
Résistance rupture / Breaking strength	30.6 kN
Résistance rupture sur nœud en 8 / Breaking strength on 8 knot	≥ 15 kN
% Âme / % Core	61.9%
% Couverture / % Sheath	38.1%
Souplesse au nœud / Flexibility at the knot	0,6
Rétraction à l'eau / Shrinkage in water	3.6 %
Glissement de la gaine / Sheath slippage	0 mm
Matière / Material	100% polyamide
Longueurs / Lengths	200 m, autres longueurs disponibles / 200 m, other lengths available


Ø2MM

Caractéristiques / Specifications	Ref. CT900102
Poids / Weight	2 g/m
Résistance rupture / Breaking strength	0.8 kN
Coloris disponible / Available color Rose / Pink	


Ø3MM

Caractéristiques / Specifications	Ref. CT900103
Poids / Weight	6.5 g/m
Résistance rupture / Breaking strength	2.5 kN
Coloris disponible / Available color Noir / Black	


Ø4MM

Caractéristiques / Specifications	Ref. CT900104
Poids / Weight	10 g/m
Résistance rupture / Breaking strength	4 kN
Coloris disponible / Available color Vert / Green	
Norme / Standard	CE EN564


Ø5MM

Caractéristiques / Specifications	Ref. CT900105
Poids / Weight	15 g/m
Résistance rupture / Breaking strength	6 kN
Coloris disponible / Available color Orange / Orange	
Norme / Standard	CE EN564


Ø6MM

Caractéristiques / Specifications	Ref. CT900106
Poids / Weight	23 g/m
Résistance rupture / Breaking strength	10 kN
Coloris disponible / Available color Bleu marine / Navy blue	
Norme / Standard	CE EN564

Ø7MM

Caractéristiques / Specifications	Ref. CT900107
Poids / Weight	30 g/m
Résistance rupture / Breaking strength	12 kN
Coloris disponible / Available color Orange gris / Orange grey	
Norme / Standard	CE EN564

Ø8MM

Caractéristiques / Specifications	Ref. CT900108
Poids / Weight	41 g/m
Résistance rupture / Breaking strength	18 kN
Coloris disponible / Available color Orange rouge / Orange red	
Norme / Standard	CE EN564

Cordelettes
Cords



Cordelettes / Cords

ARAMIDE 5.5

Ref. 6200

Cordelette hyperstatique, légère et compacte, de 5.5 mm de diamètre, destinée à la descente en rappel pour grimpeurs experts ainsi qu'à la réalisation d'ancrages.

5.5 mm diameter hyperstatic, light and compact cord, intended for abseiling by expert climbers and to create anchor points.

Coloris disponible / Available color



Un très faible allongement et une grande légèreté pour un meilleur confort.

Very low elongation and extra light for more comfort.

Caractéristiques / Specifications

Diamètre / Diameter	5.5 mm
Poids / Weight	25 g/m
Résistance rupture / Breaking strength	15.3 kN
Matière / Material	Gaine polyester, âme Aramide (Technora®) Polyester sheath and Aramide (Technora®) core



Cordelettes / Cords

DYNEEMA® 5.5

Ref. 3255

Cordelette hyperstatique et ultra légère de 5.5 mm de diamètre, destinée à la confection de pédales d'ascension et à la réalisation d'amarrages temporaires en spéléologie ou alpinisme.

5.5 mm diameter hyperstatic and ultra light cord, intended to create ascension loops and temporary holds when caving or mountaineering.

Coloris disponible / Available color



Un produit très technique, polyvalent aux usages multiples pour accompagner votre pratique dans la spéléologie, l'escalade ou l'alpinisme.

A very technical and multi-purpose product with a whole range of uses to assist your caving, climbing or mountaineering activities.

Caractéristiques / Specifications

Diamètre / Diameter	5.5 mm
Poids / Weight	14.85 g/m
Résistance rupture / Breaking strength	14.6 kN
Matière / Material	Gaine et âme Dyneema® Dyneema® Sheath and core

Accessoires / Accessories



ANNEAU DE SANGLE / SEWN LOOP

Ref. 7220

L'anneau de sangle cousu en polyester est la référence pour vous accompagner dans votre pratique de l'escalade et de l'alpinisme. L'anneau de sangle est destiné à la réalisation de relais, d'amarrages ou permet le rallongement d'un point d'ancrage.

The reference polyester sewn webbing loop to assist you with your climbing and mountaineering activities. The sewn loop is intended for making relays, or allows the extension of an anchor point.

Coloris disponibles / Available colors

Caractéristiques / Specifications		Orange	Bleu	Jaune	Rouge	Noir
Résistance rupture / Breaking strength	24 kN	Orange	Bleu	Jaune	Rouge	Noir
Largeur / Width	20 mm	Longueurs / Lengths				
Matière / Material	100 % polyester	0.6 m	0.8 m	12 m	15 m	2 m

Norme / Standard : **CE** EN 566 - **CE** EN 795 type B

SANGLE TUBULAIRE / TUBULAR WEBBING


Ref. 7132

Sangle tubulaire en polyester de 26 mm de largeur. Multi-usage, la sangle polyester tubulaire est parfaite pour vous accompagner dans votre pratique de l'escalade, de l'alpinisme ou encore la confection d'équipements de protection.

26 mm wide polyester tubular webbing. The multi-use tubular polyester webbing will assist you in your climbing and mountaineering activities or to produce protection equipment.



Coloris disponible / Available color

Caractéristiques / Specifications		
Poids / Weight	37,3 g/m	
Résistance rupture / Breaking strength	16.2 kN	
Conditionnement / Packaging	Bobine de 100 m / 100 m Reel	
Largeur / Width	26 mm	
Matière / Material	100 % polyester	

Norme / Standard : **CE** EN 565

Accessoires / Accessories

COUTEAU CHAUFFANT / HEATING KNIFE

Ref. CA3710

Couteau chauffant 60 W pour découpe de cordes ou sangles. Accessoire indispensable pour couper proprement et efficacement vos longueurs de cordes et sangles.

60 W heating knife to cut rope or webbing. The vital accessory to cut your lengths of rope or webbing cleanly and effectively.



Accessoires / Accessories

COMPTEUR METREUR / ROPE COUNTER

Ref. CA0612

Compteur mètreur de corde. Outil essentiel & pratique pour la mesure de longueurs des cordes et cordages.

Hand rope counter to measure the length of your ropes. Essential & practical tool for measuring rope and cord lengths.

Accessoires / Accessories

SAC À CORDES / ROPE BAG

Ref. CAMONS001

Sac à cordes, avec bâche de protection. Parfait pour transporter, protéger et stocker ses cordes.

Rope bag, with protective tarp. Perfect for transporting, protecting and storing your ropes.



Durée de vie / Service life

La durée de vie des cordages dépend de la fréquence et du mode d'utilisation. L'utilisation de la corde, de par les sollicitations mécaniques, les frottements, les UV, l'humidité, entraîne son vieillissement et son usure.

The service life of the ropes depends on the frequency and type of use. The use of the rope, with mechanical devices, friction, UV rays and humidity will speed up ageing and wear and tear.

Durée d'utilisation / Duration of use

Usage intensif: 3 mois à 1 an

Usage moyen: 2 à 3 ans

Usage régulier mais occasionnel: 4 à 5 ans

Usage très occasionnel: 10 ans (temps d'utilisation maximum)

Intensive use: 3 months to 1 year

Average use: 2 to 3 years

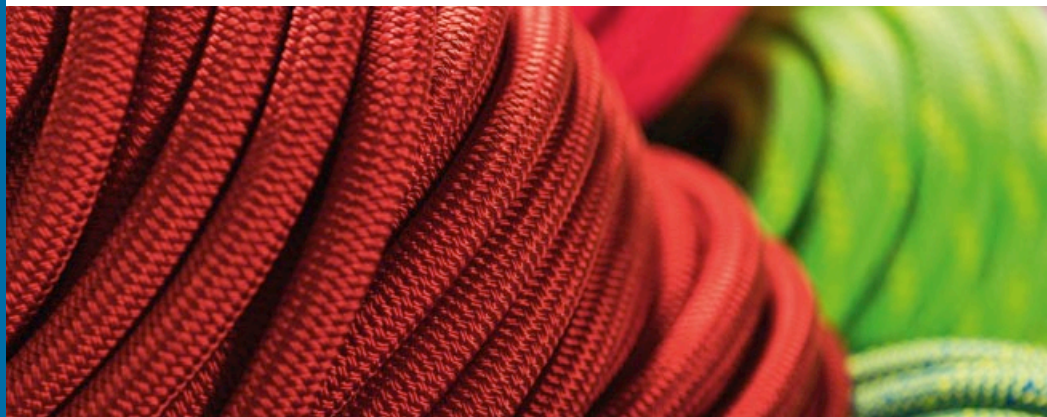
Regular but light use: 4 to 5 years

Infrequent use: 10 years (maximum duration of use)

Traçabilité / Traceability

Les cordes Cousin Trestec possèdent un numéro d'identifiant unique. Il permet de remonter la chaîne de production et de retrouver toutes les caractéristiques de la corde. Les cordes sont livrées quelle que soit leur présentation avec la notice d'utilisation, une étiquette produit et des étiquettes aux extrémités sur lesquelles figurent les informations réglementaires. Pour sa sécurité ou dans le cas d'une corde découpée en plusieurs longueurs, il revient à l'utilisateur de garantir la présence à chaque extrémité des marquages de bout de corde.

Cousin Trestec ropes have a unique identification number, «UNI». It allows you to follow the chain of production and find all the features of the rope. The ropes are supplied, no matter what their presentation, with a user guide, a product label and end labels on which regulatory information is provided. For their safety, or if a rope is cut into several lengths, it is the responsibility of the user to guarantee the presence of the relevant markings at each end of the rope.



GLOSSAIRE / GLOSSARY

CE

LE MARQUAGE « CE » a été créé dans le cadre de la législation d'harmonisation technique européenne. Il est obligatoire pour tous les produits couverts par un ou plusieurs textes réglementaires européens (*directives ou règlements*) qui le prévoient explicitement.

The CE marking was created under European technical harmonization legislation. It is mandatory for all products covered by one or more European regulatory texts (directives or regulations) which explicitly provide for it.

UIAA

L'Union internationale des associations d'alpinisme (UIAA) est une organisation qui représente plusieurs millions d'alpinistes et de grimpeurs, de par le monde, sur des questions d'ordre international. Créée en 1932 à Chamonix (France), elle rassemble plus de 88 associations membres en provenance de 76 pays, toutes d'importance nationale.

The International Union of Mountaineering Associations (UIAA) is an organization that represents millions of mountaineers and climbers around the world on international issues. Founded in 1932 in Chamonix (France), it brings together more than 88 member associations from 76 countries, all of national importance..

UK CA

UKCA: Équipement conforme aux prescriptions du Règlement (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

UKCA: Equipment complying with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment as transposed into British law and amended.

EN 892

Norme européenne spécifiant les exigences de sécurité ainsi que les méthodes d'essai applicables aux cordes dynamiques (cordes à simple, cordes à double et cordes jumelées) tressées avec âme et gaine pour une utilisation en alpinisme et en escalade.

European standard specifying the safety requirements and test methods for dynamic ropes (single, double and twin ropes) braided with core and sheath for use in mountaineering and climbing.

EN 1891

Norme européenne s'appliquant aux cordes tressées gainées à faible coefficient d'allongement, de 8.5 mm à 16 mm de diamètre, utilisées par des personnes effectuant des accès par corde, tous types de maintien et de retenue au poste de travail compris, ainsi que pour les sauvetages et en spéléologie. Deux types de cordes tressées gainées sont définis : les cordes de type A et les cordes de type B. La norme européenne spécifie les exigences, les essais, le marquage ainsi que les informations que le fabricant doit fournir, y compris le mode d'emploi, des cordes tressées gainées à faible coefficient d'allongement de ce type.

European standard for sheathed braided ropes with a low coefficient of elongation, of 8.5 mm to 16 mm diameter, used by persons performing rope access, including all types of restraint and restraint at the workplace, as well as for rescues and spelunking. Two types of sheathed braided ropes are defined: Type A ropes and Type B ropes. The European standard specifies the requirements, tests, marking and information that the manufacturer must provide, including instructions for use of sheathed braided ropes with a low coefficient of elongation of this type.

INDEX CORDES DYNAMIQUES

/ DYNAMIC ROPES INDEX

VASIL 7.5

Ref. 3276

1/2 ⑩

Diamètre / Diameter	(mm)	7.5	7.5
Nombre de chutes / Number of falls	-	5	12
Force de choc / Impact force	kN	5.7	9.1
Allongement dynamique / Dynamic elongation	%	30.4	27.9
Allongement statique / Static elongation	%	11.4	6.6
Poids / Weight	g/m	38.5	38.5
Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	0	0
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	%	38	38



Lotus



Lupin

DIBONA 7.7

Ref. 3275

1/2 ⑩

Diamètre / Diameter	(mm)	7.7	7.7
Nombre de chutes / Number of falls	-	6	12
Force de choc / Impact force	kN	8	11
Allongement dynamique / Dynamic elongation	%	28.5	27.6
Allongement statique / Static elongation	%	8.7	4.6
Poids / Weight	g/m	39	39
Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	0	0
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	%	33.3	33.3



Sunset

SUPERCOULOIR 8.0

Ref. 4080

1/2 ⑩

Diamètre / Diameter	(mm)	8	8
Nombre de chutes / Number of falls	-	8	23
Force de choc / Impact force	kN	6.2	9.6
Allongement dynamique / Dynamic elongation	%	31.5	27.9
Allongement statique / Static elongation	%	9.9	5.4
Poids / Weight	g/m	44	44
Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	0	0
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	%	38.6	38.6



Grannysmith



Raspberry

ULVETANA 8.5

Ref. 4085

1/2 ⑩

Diamètre / Diameter	(mm)	8.5	8.5
Nombre de chutes / Number of falls	-	8	22
Force de choc / Impact force	kN	7	11
Allongement dynamique / Dynamic elongation	%	26.2	23.8
Allongement statique / Static elongation	%	8.8	4.4
Poids / Weight	g/m	48	48
Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	0	0
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	%	37.5	37.5



Sunrise



Sunset

OPTIMA 8.9

Ref. 4089

① ①/2 ②

Diamètre / Diameter	(mm)	8.9	8.9	8.9
Nombre de chutes / Number of falls	-	5	15	35
Force de choc / Impact force	kN	7.9	6	9.5
Allongement dynamique / Dynamic elongation	%	32.3	29.7	26.8
Allongement statique / Static elongation	%	8.2	8.2	4.9
Poids / Weight	g/m	54	54	54
Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	0	0	0
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	%	33.3	33.3	33.3



Storm



Thunder



Parakeet



Flamingo

DURA DURA 9.3

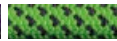
Ref. 4026

①

Diamètre / Diameter	(mm)	9.3
Nombre de chutes / Number of falls	-	5
Force de choc / Impact force	kN	9
Allongement dynamique / Dynamic elongation	%	31
Allongement statique / Static elongation	%	5
Poids / Weight	g/m	58
Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	1
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	%	36



Sabrewing



Colibri

CAPELLA 9.8

Ref. 4807

①

Diamètre / Diameter	(mm)	9.8
Nombre de chutes / Number of falls	-	8
Force de choc / Impact force	kN	9.5
Allongement dynamique / Dynamic elongation	%	28.5
Allongement statique / Static elongation	%	5.7
Poids / Weight	g/m	62
Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	0
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	%	34



Hibiscus



Persan

WALL EXPERT 10

Ref. 3210

①

Diamètre / Diameter	(mm)	10
Nombre de chutes / Number of falls	-	8
Force de choc / Impact force	kN	8.5
Allongement dynamique / Dynamic elongation	%	33
Allongement statique / Static elongation	%	4.7
Poids / Weight	g/m	66
Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	0
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	%	35



Phoenix



Peacock

TEPEE 10.2

Ref. 4062

①

Diamètre / Diameter	(mm)	10.2
Nombre de chutes / Number of falls	-	7
Force de choc / Impact force	kN	8.4
Allongement dynamique / Dynamic elongation	%	33.8
Allongement statique / Static elongation	%	5
Poids / Weight	g/m	67
Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	0
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	%	41.8



sparkle



Ocean

GRAND TORINO 10.4

Ref. 4060

①

Diamètre / Diameter	(mm)	10.4
Nombre de chutes / Number of falls	-	6
Force de choc / Impact force	kN	9
Allongement dynamique / Dynamic elongation	%	31.6
Allongement statique / Static elongation	%	7
Poids / Weight	g/m	71
Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	0
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	%	39.4






Lagoon








Blaze

INDEX CORDES SEMI-STATIQUES / SEMI-STATIC ROPES INDEX


THERMOCORE 8.5			Ref. 1436			GULCH 9.5			Ref. 3297			TRT STATIC 10.5			Ref. 1472		
			B						A						A		
Diamètre / Diameter	(mm)	8.5	Nombre de chute / Number of falls	-	≥ 5	Nombre de chute / Number of falls	-	> 5									
Nombre de chutes / Number of falls	-	6	Force de choc / Impact force	kN	4.0	Force de choc / Impact force	kN	5.5									
Force de choc / Impact force	kN	4.1	Allongement statique de 50 à 150 kg / Static elongation from 50 to 150 kg	%	4.1	Allongement statique de 50 à 150 kg / Static elongation from 50 to 150 kg	%	2.6									
Allongement dynamique / Dynamic elongation	%	29.4	Diamètre sous 10 kg / Diameter under 10 kg	(mm)	9.5	Diamètre sous 10 kg / Diameter under 10 kg	(mm)	10.5									
Allongement Statique / Static elongation	%	2.3	Poids sous 10 kg / Weight under 10 kg	g/m	56	Poids sous 10 kg / Weight under 10 kg	g/m	65									
Poids / Weight	g/m	52	Poids au repos* / Weight without load*	g/m	57.5	Poids au repos* / Weight without load*	g/m	66.5									
Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	0	Résistance rupture / Breaking strength	kN	27.6	Résistance rupture / Breaking strength	kN	30.6									
Pourcentage de la gaine / Percentage of sheath	%	45	Résistance rupture sur nœud en 8 / Breaking strength on 8 knot	kN	≥ 15	Résistance rupture sur nœud en 8 / Breaking strength on 8 knot	kN	≥ 15									
			% Âme / % Core	%	64.1	% Âme / % Core	%	61.9									
			% Couverture / % Sheath	%	35.9	% Couverture / % Sheath	%	38.1									
			Souplesse au nœud / Flexibility at the knot	-	0.7	Souplesse au nœud / Flexibility at the knot	-	0.6									
			Rétraction à l'eau / Shrinkage in water	%	2.0	Rétraction à l'eau / Shrinkage in water	%	3.6									
			Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	3	Glissement de la gaine / Sheath slippage	(mm)	0									
			Longueurs: 200 m, autres longueurs disponibles / Lengths: 200 m, other lengths available			Longueurs: 200 m, autres longueurs disponibles / Lengths: 200 m, other lengths available											
																	

INDEX ACCESSOIRES / ACCESSORIES INDEX

ANNEAU DE SANGLE / SEWN LOOP

Caractéristiques / Specifications		Ref. 7220	
Résistance rupture / Breaking strength	24 kN		
Largeur / Width	20 mm		
Matière / Material	100 % polyester		
Norme / Standard: CE EN566 - CE EN795 type B			
			
Orange Orange	Bleu Blue	Jaune Yellow	Rouge Red
			
Noir Black			
Longueurs / Lengths			
0.6m	0.8m	1.2m	1.5m
			2m

SANGLE TUBULAIRE / TUBULAR WEBBING

Caractéristiques / Specifications		Ref. 7132	
Poids / Weight	37.3 g/m		
Résistance rupture / Breaking strength	16.2 kN		
Conditionnement / Packaging	Bobine de 100 m / 100 m Reel		
Largeur / Width	26 mm		
Matière / Material	100 % polyester		
Norme / Standard: CE EN 565			
			

Normes / Standards

NORMES DES CORDES DYNAMIQUES DYNAMIC ROPE STANDARDS

Les cordes dynamiques doivent répondre à la norme CE EN 892. Cette norme régleme les caractéristiques techniques attendues :

- Le pouvoir d'absorption de grandes énergies.
- Le pouvoir d'amortir les chutes et ainsi de réduire la force maximale de choc.
- Des allongements dynamiques et statiques limités.
- Un glissement de la gaine sur l'âme limité.

The dynamic ropes must meet the CE EN 892 standard. This standard regulates the technical features expected:

- The ability to absorb high levels of energy.*
- The ability to stop falls and so reduce the maximum impact force.*
- Limited dynamic and static extensions.*
- Limited slippage of the sheath over the core.*

EXTRAIT DES PRINCIPALES EXIGENCES EN 892 / EXTRACT OF THE MAIN REQUIREMENTS EN 892

Types / Types	① À simple / Single	⑫ À double / Double	Ⓜ Jumelée / Twin
Nombres de chutes / Number of falls	≥ 5 (80 kg)	≥ 5 (55 kg)	≥ 12 (80 kg double brin)
Force de choc / Impact force	≤ 12 kN	≤ 8 kN	≤ 12 kN
Allongement dynamique / Dynamic elongation	< 40 %	< 40 %	< 40 %
Allongement statique / Static elongation	≤ 10 %	≤ 12 %	≤ 10 %
Glissement gaine / Sheath slippage	≤ 20 mm	≤ 20 mm	≤ 20 mm

NORMES DES CORDES SEMI-STATIQUES SEMI-STATIC ROPE STANDARDS

Les cordes semi-statiques doivent répondre à la norme CE EN 1891. Cette norme encadre les caractéristiques techniques attendues.

The semi-static ropes must meet the CE EN 1891 standard. This standard manages the technical features expected.

EXTRAIT DES PRINCIPALES EXIGENCES EN 1891 / EXTRACT OF THE MAIN REQUIREMENTS EN 1891

Types / Types	A	B
Nombres de chutes / Number of falls	≥ 5 (100 kg)	≥ 5 (80 kg)
Force de choc / Impact force	≤ 6 kN (100 kg)	≤ 6 kN (80 kg)
Allongement dynamique / Dynamic elongation	≤ 5 %	≤ 5 %
Allongement statique / Static load	22 kN minimum	18 kN minimum
Résistance statique nœud 8 (pendant 3 min) / Static strength in 8 knot (during 3 min)	15 kN	12 kN
Glissement gaine / Sheath slippage	∅ ≤ 12 mm : V* ≤ 20 mm + 10(D-9 mm) ∅ ≥ 121 mm : V* ≤ 20 mm + 5(D-12 mm)	V* ≤ 15 mm

NORMES DES CORDELETTES EN 564 EN 564 CORD STANDARDS

Les cordelettes répondant à la norme EN 564 doivent supporter des efforts, mais pas absorber de l'énergie. Elles servent à tenir une charge en statique mais ne peuvent pas arrêter une chute dynamique. Elles sont constituées d'une âme et d'une gaine ayant un diamètre de 4 à 8 mm.

LES CORDES ET CORDELETTES EN KEVLAR OU DYNEEMA® RENTRENT DANS CES CATÉGORIES.

The cords which meet standard EN 564 must withstand effort but not absorb energy. They are used to hold a semi-static load but not stop a dynamic fall. They are made up of a core and a sheath with a diameter of 4 to 8 mm.

THE KEVLAR OR DYNEEMA® ROPES AND CORDS ARE COVERED BY THESE CATEGORIES.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

CHAMP D'APPLICATION

Les présentes conditions générales de vente s'appliquent à toutes les ventes conclues par COUSIN TRESTEC.

COMMANDES

Les ventes ne sont parfaites qu'après acceptation expresse et par écrit de la commande du client, matérialisée par un accusé de réception, y compris celles négociées par nos agents ou représentants.

CONDITIONS DE PAIEMENT

Toutes les factures sont payables à WERVICQ-SUD, selon les indications portées sur la facture adressée à l'acheteur. Les délais de paiement courent de la date d'expédition de nos usines ou dépôts, ou de la date de mise à disposition en cas de livraison différée du fait de l'acheteur. AUCUN ESCOMPTE POUR PAIEMENT ANTICIPÉ N'EST ACCORDÉ.

Le défaut de paiement d'une facture à son échéance rend le paiement de toutes les autres factures immédiatement exigibles, même si elles ont donné lieu à des traites déjà mises en circulation; dans ce cas, les traites acceptées seront restituées contre paiement. Le défaut de paiement d'une facture donne à COUSIN TRESTEC la faculté, soit d'exiger le paiement comptant avant expédition de toute nouvelle marchandise, quelles que soient les conditions de la commande à laquelle elle se rapporte, soit de reporter ou d'annuler sans indemnité ni délai de préavis, toutes commandes enregistrées par nous au nom du débiteur défaillant, et restant à exécuter. À défaut de paiement à l'échéance des factures, l'intérêt se monte à 3 fois le taux d'intérêt légal en vigueur, avec un minimum de 3%. De plus, une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement de 40,00 euros est appliquée en conformité du décret n°2012 - 1115 du 2 Octobre 2012 pour tout retard de paiement supérieur à 10 jours. Tous les frais occasionnés dans le pays de l'acheteur, qui n'auraient pas été prévus effectivement lors de la conclusion du contrat, y compris les taxes, les impôts et les frais d'encaissement, sont à la charge de l'acheteur. Si, après la conclusion du contrat, des circonstances susceptibles de faire peser un doute sur la solvabilité de l'acheteur devaient être portées à notre connaissance, nous serions en droit, selon notre choix, d'exiger un paiement d'avance ou la prestation d'une garantie. Si la monnaie convenue n'est pas l'euro, nous nous réservons le droit de résilier la partie du contrat n'ayant pas encore fait l'objet d'une livraison, dans le cas où, et aussi longtemps que, dans le pays du vendeur, le cours de la monnaie convenue dévie de plus de 3% (trois pour cent) en moins du cours qui était le sien le jour de la conclusion du contrat.

TRANSPORT DES MARCHANDISES

Nos marchandises sont vendues départ usine ou dépôts et voyagent toujours aux risques et périls du destinataire, quels que soient les conditions de la vente, le mode de transport, notamment en cas de vente franco.

CLAUSE DE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

En cas de défaut de paiement par l'acquéreur, de tout ou partie du prix de la commande, COUSIN TRESTEC se réserve, jusqu'au complet paiement, un droit de propriété sur les produits vendus, lui permettant de reprendre possession desdits produits. Tout acompte versé par l'acquéreur restera acquis à COUSIN TRESTEC à titre d'indemnisation forfaitaire, sans préjudice de toutes autres actions qu'il serait en droit d'intenter de ce fait à l'encontre de l'acquéreur. Le transfert de propriété des produits de COUSIN TRESTEC au profit de l'acquéreur ne sera réalisé qu'après complet paiement du prix par ce dernier et ce, quelle que soit la date de livraison desdits produits. En revanche, le transfert des risques de perte et de détérioration des produits de COUSIN TRESTEC sera réalisé dès la livraison et la réception desdits produits par l'acquéreur.

LIVRAISON

Tous les produits ou services devront être livrés conformément aux dates et lieux de livraisons précisés dans la commande acceptée par COUSIN TRESTEC. Si COUSIN TRESTEC sait qu'il ne sera pas en mesure de respecter les dates et/ou lieux convenus; COUSIN TRESTEC devra en aviser l'acheteur par écrit dans les meilleurs délais, à la réception de cet avis l'acheteur pourra accorder un délai supplémentaire dans les conditions qui lui sembleront appropriées. Si une telle prolongation n'est

pas accordée par l'acheteur, et dans la mesure où le retard n'est pas dû à la faute de l'acheteur, ce dernier sera en droit de réclamer une indemnité de 2% du prix des produits non livrés par mois de retard, sans préjudice des frais de transports jusqu'à la réunion des produits livrés en retard. COUSIN TRESTEC ne pourra voir sa responsabilité engagée à l'égard de l'acheteur pour tout retard ou non-livraison provenant de cas de force majeure, tels que bris de machines, grèves, épidémies, inondations, manque de matières premières, etc. L'acquéreur est tenu de vérifier l'état apparent des produits lors de la livraison. À défaut de réserves expressément émises par l'acquéreur lors de la livraison, les produits délivrés par COUSIN TRESTEC seront réputés conformes en quantité et qualité à la commande. L'acquéreur disposera d'un délai de huit jours à compter de la livraison et de la réception des produits commandés pour émettre, par écrit, des réserves auprès de COUSIN TRESTEC. Aucune réclamation ne pourra être valablement acceptée en cas de non-respect de ces formalités par l'acquéreur. COUSIN TRESTEC remplacera dans les plus brefs délais et à ses frais, les produits livrés dont le défaut de conformité aura été dûment prouvé par l'acquéreur. Le retour des marchandises fabriquées spécialement, ou ayant fait l'objet d'une teinture ou d'un traitement spécial, ne sera accepté en aucun cas.

EMBALLAGES ET PLV

Nos emballages et PLV, même lorsqu'ils sont consignés, constituent un matériel industriel demeurant notre propriété et sont réservés exclusivement au logement de nos produits. La consignation ne constitue pas une vente, mais représente le versement par nos clients d'un dépôt de garantie qui est remboursé dès que le matériel est retourné à nos usines, franc de port, en bon état d'usage.

GARANTIE DU FOURNISSEUR

COUSIN TRESTEC garantit, conformément aux dispositions légales, l'acquéreur contre tout vice caché provenant d'un défaut de matière, de conception ou de fabrication affectant les produits livrés et les rendant impropres à l'utilisation. Toute garantie est exclue en cas de mauvaise utilisation, négligence ou défaut d'entretien de la part de l'acquéreur, comme en cas d'usure normale du bien ou de force majeure. Afin de faire valoir ses droits, l'acquéreur devra, sous peine de déchéance de toute action s'y rapportant, informer COUSIN TRESTEC, par écrit, de l'existence des vices dans un délai maximum de dix jours à compter de leur découverte. COUSIN TRESTEC remplacera ou fera réparer les produits ou pièces sous garantie jugés défectueux.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

La société COUSIN TRESTEC, sauf disposition d'ordre public contraire, ne sera pas responsable de la survenance de tout dommage de quelque nature que ce soit résultant directement ou indirectement de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utilisation des produits et notamment: - COUSIN TRESTEC ne sera pas responsable de la survenance de tout dommage indirect, tels que notamment, baisse de production, pertes de profits; - COUSIN TRESTEC ne sera pas responsable en cas de perte ou destruction de tout bien, dommage, ou dépenses ayant pour origine directe ou indirecte l'utilisation, la mauvaise utilisation ou l'incapacité d'utilisation des produits par le client, et cela de façon indépendante ou en combinaison avec un autre produit, ou en cas de perte commerciale de quelque nature qu'elle soit et ne sera en aucun cas tenu de fournir un produit de remplacement; - En aucun cas la responsabilité contractuelle de notre société telle qu'elle pourrait être engagée en application du présent contrat ne pourrait excéder le montant des sommes payées par le client pour l'achat des produits.

CLAUSE D'ATTRIBUTION DE JURIDICTION

Tous les litiges découlant des opérations d'achat, de vente visées par les présentes conditions générales de vente seront soumis au Tribunal de commerce de Paris, ce qui est expressément accepté par l'acquéreur.

DROIT APPLICABLE

Toutes les clauses figurant dans les présentes conditions générales de vente, ainsi que toutes les opérations d'achat et de vente qui y seront visées, seront soumises au droit français.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALES

SCOPE

These General Terms of Sale apply to all sales made by COUSIN TRESTEC.

ORDERS

Sales, including those negotiated by our agents or representatives, shall only be complete upon explicit written acceptance of Customer's order materialised by a return receipt.

TERMS OF PAYMENT

Our invoices are payable to WERVICQ-SUD, according to the indications on the invoice sent to the purchaser.

The time in which payment must be made starts to run on the shipping date from our plants or warehouses, or in case of deferred delivery requested by the purchaser, from the date that the goods are placed at the disposal of the purchaser. NO DISCOUNT FOR PRE-PAYMENT IS GRANTED.

Non-payment of an invoice on its due date makes the payment of all other invoices due immediately, even if they have given rise to already circulated drafts; in this case, accepted bills will be returned in exchange of payment. Non-payment of an invoice gives COUSIN TRESTEC the ability, either to demand cash payment before shipment of any new merchandise, whatever the conditions of the order to which it relates either to postpone or cancel without compensation or notice period, all orders recorded by us in the name of the defaulter, and remaining to run.

Failing the payment of invoices on their due date, interest shall be charged at three times the legal interest rate in force, with a minimum of 3%.

Furthermore, a fixed compensation fee of 40,00 euro for administrative processing will be charged in conformity to the decree N° 2012 - 1115 of October 2nd, 2012 for any late payment exceeding 10 days.

Any expenses incurred in the purchaser's country not effectively foreseen upon conclusion of the contract, including taxes, duties and collection charges, are at the purchaser's expense. If, after conclusion of the contract, circumstances capable of casting doubt on the customer's solvency were to be brought to our knowledge, we reserve the right, according to our choice, to demand an advance payment or the provision of a guarantee.

If the agreed currency is not the euro, we reserve the right to cancel the part of the contract that has not yet been delivered if, in the seller's country, the exchange rate of the agreed currency devalues by more than 3% (three percent) from its rate on the day the contract was concluded, for as long as such variation occurs.

TRANSPORT OF GOODS

Our goods are sold ex works or warehouse and always travel at the risks and perils of the addressee, whatever the terms of sale or mode of transport, notably in the case of carriage free shipping.

TITLE RETENTION CLAUSE

In case the purchaser defaults on payment of all or part of the order's price, COUSIN TRESTEC reserves, until complete payment, the property rights on the products sold, allowing it to recover possession of the said products. Any deposit paid by the acquirer shall be kept by COUSIN TRESTEC as compensation, without prejudice to any other related action that it may intend against the purchaser.

The transfer of the property of COUSIN TRESTEC products to the purchaser shall only take place after complete payment of the price thereof by the purchaser, whatever the delivery date of the said products.

On the other hand, the transfer of risks relating to loss and deterioration of the COUSIN TRESTEC products shall take place upon delivery and reception of the said products by the purchaser.

DELIVERY

All products or services will have to be delivered in accordance with the dates and places of delivery specified in the order accepted by COUSIN TRESTEC.

If COUSIN TRESTEC knows the company will not be able to comply with the dates and / or locations agreed: COUSIN TRESTEC shall notify the purchaser in writing as soon as

possible, upon receipt of such notice the purchaser may give additional time under the conditions which seem appropriate. If such an extension is not granted by the purchaser, and in that the delay are not due to the fault of the purchaser, the latter shall be entitled to claim a compensation of 2% of product prices not supplied by months of delay, without prejudice to the transport costs to Réunion Island of products delivered late.

COUSIN TRESTEC shall not be liable to the purchaser for any delays or non-deliveries arising from a case of force majeure, such as breaking of machines, strikes, epidemics, flooding, lack of raw materials, etc...

The purchaser is required to check the apparent condition of the products at the time of delivery. If the purchaser fails to issue specific reservations at the time of delivery, the products delivered by COUSIN TRESTEC shall be considered compliant with the order with respect to their quantity and quality. From the time of delivery and reception of the ordered products, the purchaser shall have a period of eight days in which to issue written reservations to COUSIN TRESTEC. No claim shall be validly accepted in case of non respect of these formalities by the purchaser. COUSIN TRESTEC shall replace as soon as possible and at its own expense any products delivered that are duly proven as being defective by the purchaser. The return of goods that were specially manufactured, or subject to dyeing or special processing, shall in no case be accepted.

PACKAGING and P.O.S. ADVERTISING

Our packaging and P.O.S advertising, even when deposited, constitute industrial equipment that remains our property and is exclusively reserved for the placing of our products. The deposit does not constitute a sale but represents the payment by our customers of a guarantee deposit that is reimbursed as soon as the equipment is returned to our plant, postage paid and in good condition.

SUPPLIER'S WARRANTY

In compliance with legal provisions, COUSIN TRESTEC guarantees the purchaser against any hidden flaws arising from a material, design or manufacturing fault affecting the products delivered and rendering them unfit for use. The guarantee is excluded in case of improper use, negligence or lack of care on the part of the purchaser, as in case of normal wear or force majeure. In order to assert his rights, the purchaser must, under penalty of forfeiture of any related action, inform COUSIN TRESTEC in writing of the existence of flaws within a maximum of ten days from discovery thereof. COUSIN TRESTEC shall replace or repair the products or parts under guarantee that are judged defective.

LIMITATION OF LIABILITY

COUSIN TRESTEC, except otherwise public order will not be responsible for the occurrence of any damage of any kind resulting directly or indirectly from the use, or from the inability to use the products, including:

- COUSIN TRESTEC will not be responsible for the occurrence of any indirect damage, such as in particular, decreased production, loss of profits;

- COUSIN TRESTEC will not be responsible for loss or destruction of any goods, damages, or expenses which directly or indirectly derived from the use, misuse or inability to use the products by the customer, and that of independently or in combination with another product, or for the business loss of any nature whatsoever and shall have no obligation to provide a replacement product;

- In any case the contractual liability of our company as it could be committed under this contract shall not exceed the amount paid by the customer for the purchase of products.

VENUE

All litigation arising from the purchasing or sales transactions considered by these General Terms of Sale shall be submitted to the Commercial Court of Paris; this is explicitly accepted by the purchaser.

APPLICABLE LAW

All the clauses contained in these General Terms of Sale, as well as all the purchasing or sales transactions considered therein, shall be governed by French law.



Dans une politique d'amélioration permanente de nos productions, nous nous réservons le droit de changer ou de modifier les caractéristiques d'un ou des produits figurant dans ce catalogue sans information préalable. Par ailleurs, ce document est non contractuel et édité sous réserve d'erreurs ou d'omissions.

As part of a policy to improve our production at all times, we reserve the right to change or modify the characteristics of any or all of the products which appear in this catalogue without prior notice.

In addition, this document is non-contractual and is published subject to errors or omissions.

COUSIN TRESTEC | 8 rue de l'Abbé Bonpain | 59117 WERVICQ-SUD | France
www.cousin-trestec.com | contact@cousin-trestec.com

Suivez-nous | Follow us

